

## Merkmale



Die Kombinationsuhr mit analoger und digitaler Anzeige



Rundenzeitmessung pro 1/1000 Sekunde (→ Seite 80) mit der Rundenzeit-Aufzeichnungsfunktion (→ Seite 84)

## Eco-Drive

Solarbetriebe—kein Batteriewechsel erforderlich



Weltzeit—leichtes Ablesen der Zeit in 43 Städten in der ganzen Welt (→ Seite 86)

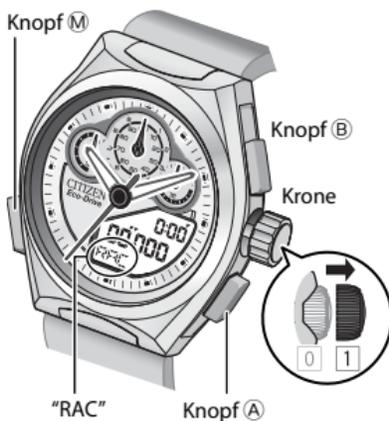


Diese Uhr wird von Licht mit Energie versorgt. Wenn die Uhr längere Zeit von Licht ferngehalten wird, hört die Bewegung des Uhrwerks auf. Siehe Seite 71 zum Aufladen der Batterie.

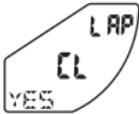
Sie können die Erklärungen zur Bedienung dieser Uhr sehen, indem Sie die Citizen-Website besuchen und zu "Service&Support" gehen.

URL: <http://www.citizenwatch.jp/>

## Renmodus-Kurzanleitung



## Einstellung der Streckenlänge

1. Drücken Sie den **Knopf M** zum Umschalten auf Rennen. ("RAC")
2. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.
3. Drücken Sie den **Knopf A** zur Anzeige von "YES" und halten Sie dann den **Knopf M** länger als 2 Sekunden gedrückt.  

4. Drücken Sie den **Knopf A** oder **B** zum Einstellen der aktuellen Stelle und drücken Sie dann den **Knopf M** um zum nächsten zu gehen.
5. Drücken Sie **die Krone** bis auf Position **0** ein.

## Messen von Rundenzeiten

1. Drücken Sie den **Knopf** **(M)** zum Umschalten auf Rennen. (“RAC”)
2. Drücken Sie den **Knopf** **(B)** zum Starten der Messung.
3. Drücken Sie den **Knopf** **(A)** zum Messen der Rundenzeiten.
  - Bei jedem Drücken von **Knopf** **(A)** werden eine Rundenzeit und die Geschwindigkeit angezeigt.
  - Die Aufzeichnungen werden im Runden-Aufzeichnungsmodus gespeichert.
4. Drücken Sie den **Knopf** **(B)** zum Stoppen der Messung.

## Prüfen der Aufzeichnungen

1. Drücken Sie den **Knopf** **(M)** zum Umschalten auf Runden-Aufzeichnung. “FAS” erscheint.
2. Drücken Sie den **Knopf** **(A)** zum Ändern der angezeigten Aufzeichnung.  
Bei jedem Drücken von **Knopf** **(A)**, werden die folgenden Aufzeichnungen angezeigt: die beste Zeit (“FAS”)→die Durchschnittszeit (“AVG”)→die schlechteste Zeit (“LAT”)→alle Rundenzeiten von alten bis neuen.



Deutsch

Einzelheiten siehe Seite 80 für Rennmodus und Seite 84 für Rundenaufzeichnungsmodus.



## Inhalt

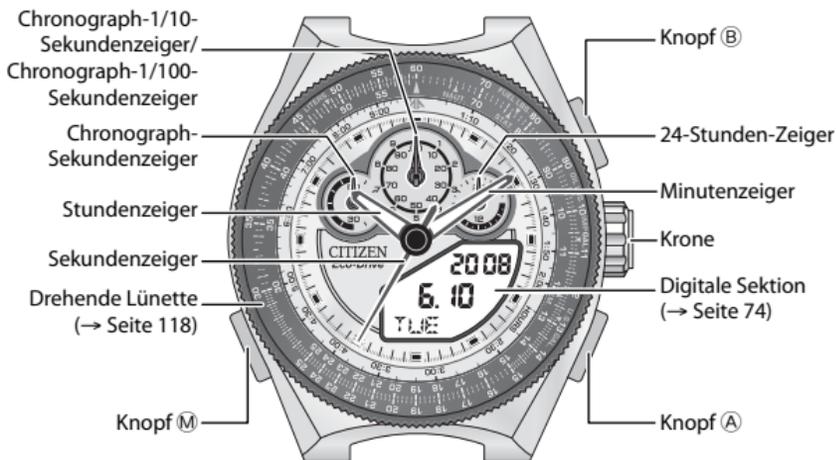
<b>Vor dem Gebrauch .....</b>	<b>68</b>	<b>Messen von Rundenzeiten—</b>	
Bezeichnungen der Teile .....	68	<b>Renmodus .....</b>	<b>80</b>
Verwendung der verschraubten		Einstellung der Streckenlänge .....	80
Krone .....	69	Messen von Rundenzeiten .....	82
Prüfen der Batterie.....	70	<b>Prüfen der Aufzeichnung</b>	
Laden der Batterie.....	71	<b>von Rundenzeiten—</b>	
Prüfen der Bezugsposition .....	72	<b>Rundenaufzeichnungsmodus... 84</b>	
<b>Ändern des Modus der</b>		Prüfen der Aufzeichnungen .....	84
<b>Digitalsektion.....</b>	<b>74</b>	Löschen der Aufzeichnungen.....	85
<b>Einstellen von Zeit und</b>		<b>Prüfen der Zeit einer anderen</b>	
<b>Kalender—Zeit- und</b>		<b>Stadt—Weltzeit-Modus..... 86</b>	
<b>Kalender-Modus .....</b>	<b>76</b>	Wählen einer Stadt.....	87
<b>Verwendung des</b>		<b>Verwendung des Alarms</b>	
<b>Chronographen—</b>		<b>—Alarm-Modus .....</b>	<b>88</b>
<b>Chronograph-Modus .....</b>	<b>78</b>		

<b>Verwendung des Timers—</b>		
<b>Timer-Modus.....</b>	<b>90</b>	
<b>Laden der Batterie.....</b>	<b>92</b>	
Wenn die Batterie schwach wird—		
Warnfunktion für unzureichende		
Ladung.....	92	
Aufladezeit.....	94	
<b>Stromsparfunktion.....</b>	<b>96</b>	
<b>Fehlersuche.....</b>	<b>98</b>	
• Die Zeiger arbeiten nicht richtig		
• Die Digitalsektion erscheint		
ungewöhnlich		
• Andere		
<b>Justieren der Bezugsposition ...</b>	<b>101</b>	
<b>Rücksetzen der Uhr .....</b>	<b>104</b>	
Anzeige für jeden Modus nach dem		
Rückstellen der Uhr.....	105	
<b>Vorsichtsmaßnahmen .....</b>	<b>106</b>	
<b>Pflege .....</b>	<b>113</b>	
<b>Technische Daten .....</b>	<b>114</b>	
<b>Tabelle der Städtenamen.....</b>	<b>116</b>	
<b>Verwendung der drehenden</b>		
<b>Lünette.....</b>	<b>118</b>	
<b>Glossar .....</b>	<b>122</b>	



## Vor dem Gebrauch

### ■ Bezeichnungen der Teile

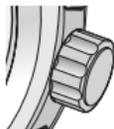


Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können sich von dem tatsächlichen Aussehen Ihrer Armanduhr unterscheiden.

## ■ Verwendung der verschraubten Krone

Bestimmte Modelle sind mit einer verschraubten Krone ausgestattet. Wenn eine normale Krone vorhanden ist, können Sie die Krone bedienen, ohne sie zu lösen.

### Prüfen des Kronentyps



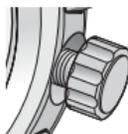
Ziehen Sie die Krone heraus.

- Wenn Sie sie NICHT leicht herausziehen können, handelt es sich um eine verschraubte Krone.

Drehen Sie die Krone nach rechts.

- Wenn Sie sie NICHT drehen können, handelt es sich um eine verschraubte Krone.

### Lösen/Neuverriegeln der verschraubten Krone



Drehen Sie die Krone nach links, bis sie herausspringt.

- Die Krone ist gelöst, und Sie können sie bedienen.

Drehen Sie die Krone nach rechts, während Sie sie eindrücken, und ziehen Sie sie fest an.

- Die Krone ist erneut verriegelt.

## Vor dem Gebrauch

### ■ Prüfen der Batterie

Prüfen Sie vor dem Gebrauch Ihre Uhr wie folgt:

**Prüfen Sie die Bewegung des Sekundenzeigers.**

Bewegung in 1-Sekunden-  
Intervallen.

Die Bewegung in 2-Sekunden-  
Intervallen hat aufgehört.

**Prüfen Sie die digitale Sektion.**

"XX" wird nicht angezeigt.

"XX" wird angezeigt.

Setzen Sie das Zifferblatt zum Laden  
der Batterie dem Licht aus.

**Jetzt können Sie die Uhr verwenden!**

- Zum Einstellen von Zeit und Kalender siehe Seite 76.

## ■ Laden der Batterie

Diese Uhr hat eine Batterie, die durch Lichteinfall auf das Zifferblatt, wie direktes Sonnenlicht oder Kunstlicht, geladen wird.

### Zum Erhalten der besten Leistung:

- **Setzen Sie das Zifferblatt mindestens einmal im Monat mehrere Stunden lang dem direkten Sonnenlicht aus.**
- Nach dem Abnehmen der Armbanduhr legen Sie sie an einer Stelle ab, **wo das Zifferblatt hellem Licht ausgesetzt ist**, wie etwa an einem Fenster.
- Vor dem Ablegen der Uhr an einem dunklen Ort für längere Zeit laden Sie die Batterie voll auf.



### **Achtung**

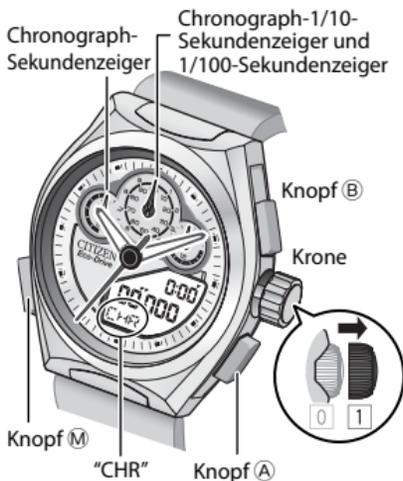
- Wenn die Uhr zum Beispiel durch lange Ärmel abgedeckt ist, kann die Batterie möglicherweise nicht ausreichend geladen werden. Versuchen Sie, die Uhr auch beim Tragen dem Licht auszusetzen.
- Laden Sie die Batterie nicht bei hohen Temperaturen (etwa 50°C oder höher), wie etwa auf der Fensterablage im Auto.

Siehe Seite 94 zur Aufladezeit.

## Vor dem Gebrauch

### ■ Prüfen der Bezugsposition

Prüfen Sie, ob die Bezugsposition korrekt ist.



Prüfen und korrigieren Sie die Bezugsposition auch in den den folgenden Fällen:

- Die korrekte Zeit wird auch nach der Zeiteinstellung nicht in der analogen Sektion angezeigt.
- Jeder Chronographenzeiger weist nicht auf "0/.00" oder "60" auch nach der Neueinstellung der Messungszeit.

1. Drücken Sie den **Knopf M** zum Umschalten des Modus auf Chronograph. ("CHR")

**2. Ziehen Sie die Krone bis auf Position 1 heraus.**

“0” wird angezeigt, und alle Zeiger bewegen sich, um die aktuelle Bezugsposition anzuzeigen.



**3. Prüfen Sie die Bezugsposition.**

- Gehen Sie zu Schritt 3 auf Seite 102, wenn die Bezugsposition falsch ist.

**4. Drücken Sie die Krone bis auf Position 0 ein, um die Prüfung zu beenden.**

Die aktuelle Zeit wird in der analogen Sektion angezeigt.

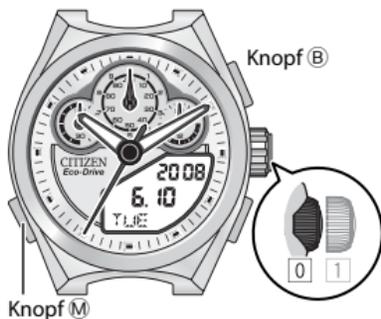
**Korrigieren Sie die Bezugsposition**



- ① Chronograph-Sekundenzeiger weist auf “60”.
- ② Chronograph-1/10-Sekundenzeiger und 1/100-Sekundenzeiger weisen auf “0/00”.
- ③ Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger weisen auf 12:00.
- ④ 24-Stunden-Zeiger weist auf “24”.

## Ändern des Modus der Digitalektion

1. Drücken Sie den **Knopf M** wiederholt zum Umschalten des Modus.



Während der Kalender oder die Weltzeit angezeigt wird, wird die Digitalektion für 2 Sekunden beleuchtet, indem der **Knopf B** gedrückt wird.

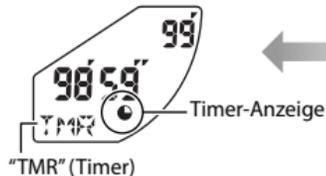
### Zeit- und Kalender-Modus

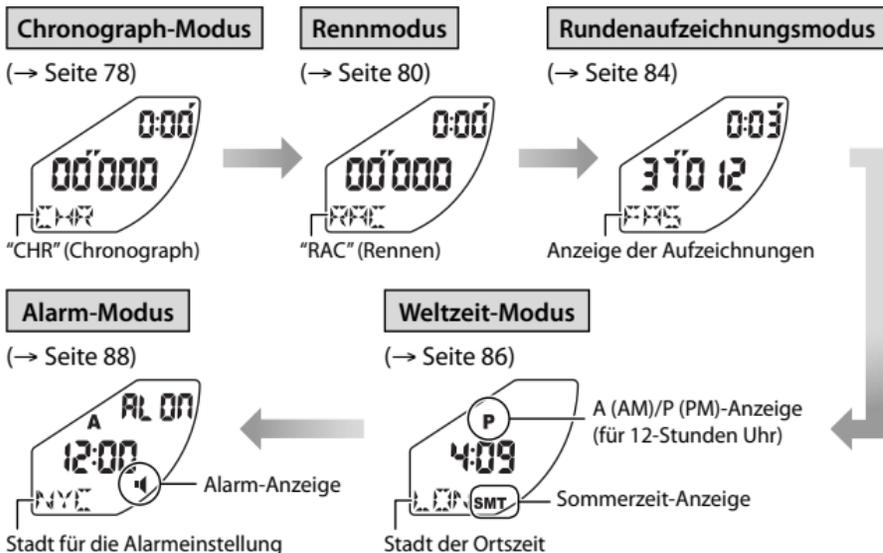
(→ Seite 76)



### Timer-Modus

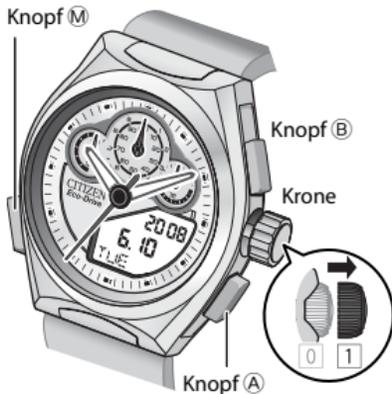
(→ Seite 90)







## Einstellen von Zeit und Kalender—Zeit- und Kalender-Modus



Siehe “Tabelle der Städtenamen”  
(→ Seite 116) für wählbare Städte.

76

- Die hier eingestellte Zeit in der Digitalsektion ist die Basiszeit der Uhr—die Heimzeit.
- Die Analogsektion zeigt die Heimzeit entsprechend der Einstellung an.

1. Drücken Sie den **Knopf M** zum Umstellen des Modus auf Zeit und Kalender.
2. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.

Der Sekundenzeiger weist auf die 0-Sekunden-Position, und alle Zeiger hören mit der Bewegung auf.  
Der Stadtname beginnt zu blinken.



**3. Drücken Sie den Knopf  $\text{\textcircled{M}}$  zum Wählen eines Einstellpunkts und drücken Sie den Knopf  $\text{\textcircled{A}}$  oder  $\text{\textcircled{B}}$  zum Einstellen des gewählten Einstellpunkts.**

Stadt Sommerzeit ("ON/OFF") Sekunde, Minute, Stunde Zeitsystem ("12H/24H") Monat, Tag, Jahr



- Wenn Sie den **Knopf  $\text{\textcircled{A}}$  oder  $\text{\textcircled{B}}$**  gedrückt halten, schaltet der Einstellpunkt kontinuierlich um.
- Verwenden Sie den **Knopf  $\text{\textcircled{A}}$**  für die folgenden Einstellpunkte: Sommerzeit, Sekunde und Zeitsystem.

**4. Drücken Sie die Krone nach der Einstellung auf Position  $\text{\textcircled{0}}$ .**

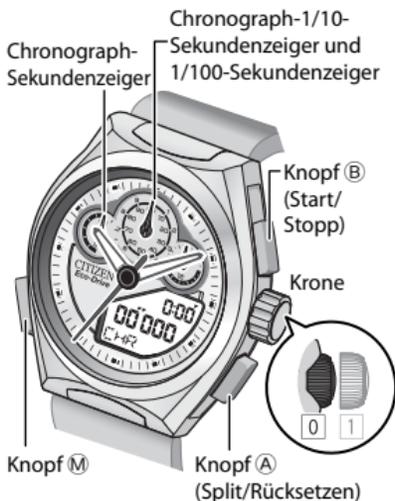
Die Zeiger bewegen sich, um die eingestellte Zeit anzuzeigen.

- Auch wenn Sie die **Krone** vor der Fertigstellung der Einstellung auf Position  $\text{\textcircled{0}}$  eindrücken, wird die Einstellung gespeichert.
- Sie können keinen Knopf bedienen, während sich die Zeiger bewegen.



## Verwendung des Chronographen—Chronograph-Modus

Sie können Zeiten von bis zu 23 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden 999 in Schritten von 1/1000 Sekunde messen.



- Wenn die Messzeit 23 Stunden 59 Minuten 59 Sekunden 999 überschreitet, stoppt die Messung, und die Messzeit wird zurückgesetzt.
- Wenn 60 Sekunden nach dem Starten/ Neustarten der Messung vergangen sind, stoppen die 1/10-Sekunden- und 1/100-Sekunden-Zeiger bei "0/00".
- Nachdem die 1/10-Sekunden- und 1/100-Sekunden-Zeiger des Chronographen stoppen, können Sie den Modus mit fortgesetzter messung ändern (ausgenommen Rundenmodus und Rundenaufzeichnungsmodus).

**1. Drücken Sie den Knopf (M) zum Umschalten des Modus auf Chronograph. ("CHR")**

- Wenn die Chronograph-Zeiger nicht auf "0/.00" oder "60" weisen, stellen Sie die Bezugsposition ein. (→ Seite 101)

**2. Drücken Sie den Knopf (B) zum Starten der Messung.**

- Zur Anzeige einer Split-Zeitmessung drücken Sie den Knopf (A). Die Anzeige geschieht 10 Sekunden lang.



SPL (Split)-Anzeige

Deutsch

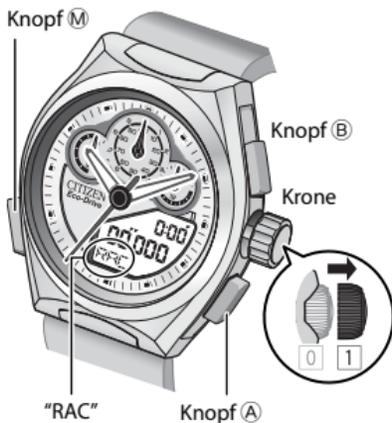
**3. Drücken Sie den Knopf (B) zum Stoppen der Messung.**

- Zum Neustarten der Messung drücken Sie den Knopf (B) erneut.
- Zum Rückstellen der Messzeit drücken Sie den Knopf (A) bei gestoppter Messung.



## Messen von Rundenzeiten—Rennmodus

Sie können die Rundenzeiten und die Durchschnittszeit jeder Runde messen. Die Aufzeichnungen der letzten 20 Runden werden im Rundenaufzeichnungsmodus gespeichert. (→ Seite 84)



### ■ Einstellung der Streckenlänge

- Zum Berechnen der Geschwindigkeit stellen Sie die Streckenlänge ein. (Einstellbereich: 0 bis 99,999 kilometer/ Meile)
- Wenn Sie die Streckenlänge einstellen, werden die Aufzeichnungen im Runden-Aufzeichnungsmodus gelöscht. Zum Abbrechen der Einstellung drücken Sie **die Krone** auf Position **0** vor Ausführung von Schritt **3** auf Seite 81.

**1.** Drücken Sie den **Knopf M** zum Umschalten auf Rennen. ("RAC")

2. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.
3. Drücken Sie den **Knopf (A)** zur Anzeige von "YES" und halten Sie dann den **Knopf (M)** länger als 2 Sekunden gedrückt.



Die vergangenen Rundenzeiten werden gelöscht, und die letzte Distanzeinstellung wird angezeigt.

4. Drücken Sie den **Knopf (A)** oder **(B)** zum Einstellen der aktuellen Stelle und drücken Sie dann den **Knopf (M)** um zum nächsten zu gehen.

Ganzzahl

Dezimalen



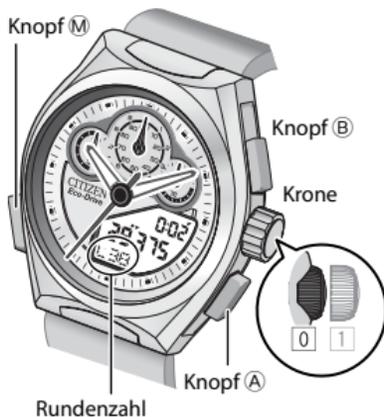
"KM" oder "MIL" (Die Einheit ist je nach Modell unterschiedlich.)

- Wenn Sie den **Knopf (A)** oder **(B)** gedrückt halten, schaltet die Stelle kontinuierlich um.

5. Drücken Sie **die Krone** nach der Einstellung auf Position **0**.

## Messen von Rundenzeiten—Renntmodus

### ■ Messen von Rundenzeiten



- Die Aufzeichnungen der letzten 20 Runden werden im Rundenaufzeichnungsmodus gespeichert. (→ Seite 84)
- Stellen Sie die Streckenlänge zum Berechnen der Geschwindigkeit ein. (→ Seite 80)
- Die größte Rundenzahl ist "99". Sie schaltet auf "01" zurück, wenn Sie die 100ste Rundenzeit messen.
- Sie können den Modus während der Messung nicht umschalten.

#### 1. Drücken Sie den **Knopf**

**M** zum Umschalten auf Rennen. ("RAC")

#### 2. Drücken Sie den **Knopf**

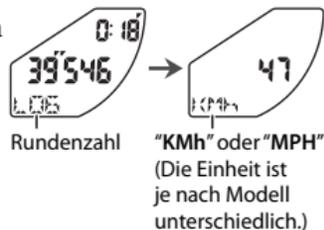
**B** zum Starten der Messung.



### 3. Drücken Sie den **Knopf** Ⓐ zum Messen der Rundenzeiten.

Bei jedem Drücken von **Knopf** Ⓐ werden Rundenzeit und die betreffende Nummer ("01" bis "99") für 7 Sekunden angezeigt, und dann erscheint drei Sekunden lang die Geschwindigkeit.

- Die angezeigte maximale Geschwindigkeit ist "999". Wenn die Geschwindigkeit über 999 ist, wird "---" angezeigt.



### 4. Drücken Sie den **Knopf** Ⓑ zum Stoppen der Messung.

Die folgenden Aufzeichnungen werden angezeigt: Rundenzeit und betreffende Nummer, Geschwindigkeit und Summe der vergangenen Zeit.

- Zum Neustarten der Messung drücken Sie den **Knopf** Ⓑ erneut.
- Zum Rückstellen der Messzeit drücken Sie den **Knopf** Ⓐ bei gestoppter Messung.

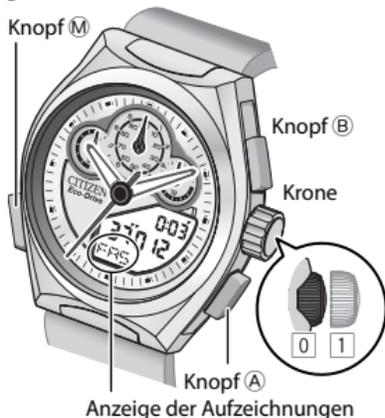
### Zum Prüfen der Aufzeichnungen

Stellen Sie den Modus auf Rundenaufzeichnung um. (→ Seite 84)



## Prüfen der Aufzeichnung von Rundenzeiten—Rundenaufzeichnungsmodus

Nach der Rundenmessung können Sie die Aufzeichnungen der letzten 20 Runden prüfen.



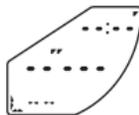
### ■ Prüfen der Aufzeichnungen

Die beste Zeit, die durchschnittliche Zeit und die schlechteste Zeit werden angezeigt, berechnet aus den gespeicherten Aufzeichnungen.

#### 1. Drücken Sie den **Knopf M** zum Umschalten auf Runden-Aufzeichnung.

“FAS” erscheint.

- Wenn keine Aufzeichnung gespeichert ist, wird “--” angezeigt.



#### 2. Drücken Sie den **Knopf A** zum Ändern der angezeigten Aufzeichnung.



- Wenn Sie den **Knopf** (B) drücken, während eine Rundenzeit angezeigt wird, erscheint die Geschwindigkeit für drei Sekunden.
- "FAS" oder "LAT" und die Rundennummer werden abwechselnd angezeigt.

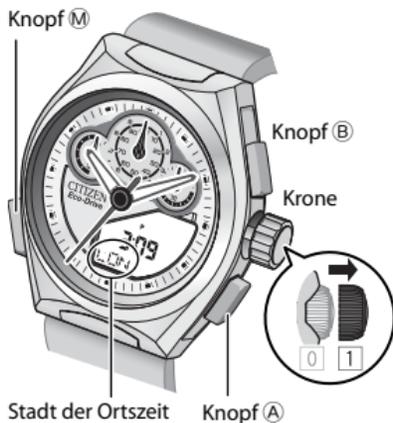
### ■ Löschen der Aufzeichnungen

1. Drücken Sie den **Knopf** (M) zum Umschalten auf Runden-Aufzeichnung.
2. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.
3. Drücken Sie den **Knopf** (A) zur Anzeige von "YES" und halten Sie dann den **Knopf** (M) länger als 2 Sekunden gedrückt.  
Die Aufzeichnungen werden gelöscht, und "--" wird angezeigt.
4. Drücken Sie **die Krone** bis auf Position **0** ein.



## Prüfen der Zeit einer anderen Stadt—Weltzeit-Modus

Sie können eine Ortszeit anzeigen, die unter 43 Städten oder UTC wählbar ist.



- Die Ortszeit wird basierend auf dem Zeitunterschied zur Heimzeit berechnet.
- Wenn Sie die **Knöpfe A** und **B** gleichzeitig drücken, während die **Krone** auf Position **0** gestellt ist, können Sie die Ortszeit als neue Heimzeit einstellen. (Die vorherige Heimzeit wird zur Ortszeit.)
- Sie können die Sommerzeit für jede Stadt einstellen.

Siehe “Tabelle der Städtenamen” auf Seite 116 für wählbare Städte.

### ■ Wählen einer Stadt

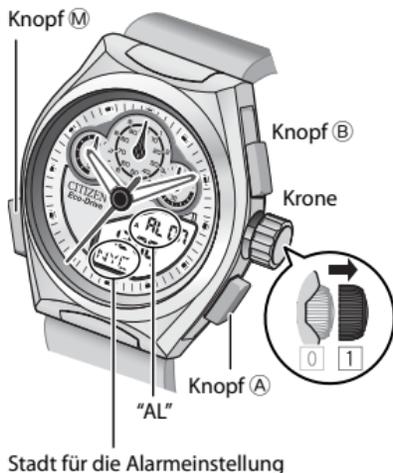
1. Drücken Sie den **Knopf** (M) zum Umschalten auf Weltzeit.
2. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.
3. Drücken Sie den **Knopf** (A) oder (B) zum Wählen einer Stadt, und drücken Sie den **Knopf** (M), um zur Sommerzeit-Einstellung zu gehen.
  - Wenn Sie den **Knopf** (A) oder (B) gedrückt halten, schaltet der Stadtname kontinuierlich um.
4. Drücken Sie den **Knopf** (A) zum Wählen von “ON” oder “OFF” für Sommerzeit.
5. Drücken Sie **die Krone** bis auf Position **0** ein.





## Verwendung des Alarms—Alarm-Modus

Sie können den Alarm basierend auf der Zeit der gewählten Stadt einstellen.



Zum Überwachen des Alarmtons halten Sie den **Knopf A** länger als 2 Sekunden gedrückt, während **die Krone** auf Position **0** gestellt ist. Sie können ihn für bis zu 10 Sekunden überwachen.

1. Drücken Sie den **Knopf M** zum Umschalten auf Alarm. ("AL")
2. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.

**3. Drücken Sie den Knopf (M) zum Wählen eines Einstellpunkts und drücken Sie den Knopf (A) oder (B) zum Einstellen des gewählten Einstellpunkts.**

Alarm EIN/AUS  
("AL ON/AL OF")

Stadt

Alarmzeit (Stunde, Minute)



- Verwenden Sie den **Knopf (A)** für die Alarm EIN/AUS-Einstellung.
- Wenn Sie den **Knopf (A) oder (B)** gedrückt halten, schaltet der Einstellpunkt kontinuierlich um (für die Stadt- und Alarmzeit-Einstellung).

**4. Drücken Sie die Krone nach der Einstellung auf Position [0].**

**Wenn die Alarmzeit erreicht ist**

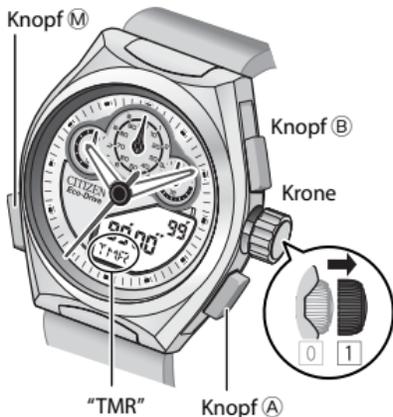
Der Alarmton ertönt 15 Sekunden lang.

- Zum Stoppen des Alarmtons drücken Sie einen beliebigen Knopf.



## Verwendung des Timers—Timer-Modus

Sie können den Countdown-Timer von 1 Minute bis 99 Minuten in Schritten von 1 Minute einstellen.



### 1. Drücken Sie den **Knopf M** zum Umschalten auf **Timer**. ("TMR")

Die letzte Timer-Einstellung wird angezeigt.

- Gehen Sie zu Schritt **5** wenn Sie die Einstellung nicht zu ändern brauchen.

### 2. Ziehen Sie die **Krone** bis auf Position **1** heraus.

### 3. Drücken Sie den **Knopf A** oder **B** zum Einstellen der Zeit.

- Wenn Sie den **Knopf A** oder **B** gedrückt halten, schaltet die Zahl kontinuierlich um.



**4.** Drücken Sie **die Krone** nach der Einstellung auf Position **0**.

**5.** Drücken Sie den **Knopf (B)** zum Starten des Countdowns.

“**(A)**” erscheint.

- Bei jedem Drücken von **Knopf (B)**, startet oder stoppt der Countdown.
- Zum Neustart des Countdowns von der Einstellzeit, drücken Sie den **Knopf (A)** bei laufendem Countdown.
- Zum Zurückstellen der Einstellzeit, drücken Sie den **Knopf (A)** bei gestopptem Countdown.



Der Countdown wird fortgesetzt, auch wenn Sie den Modus im Countdown unschalten.

### **Wenn die Einstellzeit abgelaufen ist**

Der Zeit-Abgelaufen-Ton ertönt 5 Sekunden lang.

- Zum Stoppen des Zeit-Abgelaufen-Tons drücken Sie einen beliebigen Knopf.
- Die Restzeit schaltet auf Einstellzeit zurück.



## Laden der Batterie

### ■ Wenn die Batterie schwach wird—Warnfunktion für unzureichende Ladung

#### Funktion und Bewegung der Uhr

##### Wenn die Batterie schwach wird—Warnfunktion für unzureichende Ladung

①

“XX” erscheint in der Digitalsektion. Die Chronograph-Zeiger bewegen sich nicht (mit Ausnahme des Chronograph-Sekundenzeigers).

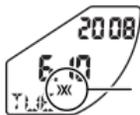
##### Wenn die Batterie fast verbraucht ist—Warnfunktion für unzureichende Ladung ②

Der Sekundenzeiger bewegt sich einmal alle zwei Sekunden. Sie können die Uhr nicht bedienen.

- Der Alarmton ertönt nicht.
- Wenn Sie die Batterie drei Tage lang oder länger seit Beginn der Warnbewegung nicht geladen haben, wird die Batterie leer und die Uhr stoppt.

Wenn die Batterie schwach wird, werden die Warnfunktionen für unzureichende Ladung ① und ② der Reihe nach aktiviert. Laden Sie die Batterie, indem Sie das Zifferblatt hellem Licht aussetzen.

#### Wenn die Batterie geladen wird:



Warnfunktion für unzureichende Ladung ① Anzeige

“XX” verschwindet.

Die zwei-sekündige Intervallbewegung



Der Sekundenzeiger beginnt sich normal zu bewegen.

- Laden Sie die Batterie weiter, bis “XX” verschwindet.

## Laden der Batterie

### ■ Aufladezeit

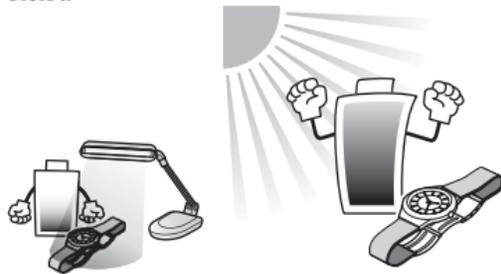
Im Folgenden sind Annäherungswerte für kontinuierliche Lichtaussetzung des Ziffernblatts aufgeführt.

Beleuchtung (Lx)	Umgebung	Ladezeit bis zur normalen Funktion, wenn die Batterie leer ist (ca.)	Die für 1 Tag Lauf erforderliche Ladezeit (während der Sekundenzeiger sich normal bewegt) (ca.)
3,000	20 cm unter einer Leuchtstofflampe (30 W)	200 Stunden	40 Minuten
10,000	Unter wolkeigem Himmel	60 Stunden	12 Minuten
100,000	Unter direktem Sonnenlicht im Sommer	30 Stunden	3 Minuten

Sie können den Betrag der von der Uhr aufgenommen Energie berechnen. Wenn z.B. die Batterie bei Bewölkung für etwa 4 Stunden geladen wird, erhält die Uhr Energie für ca. 20 Tage.

Für ausreichende Ladung der Batterie setzen Sie das Ziffernblatt längere Zeit hellem Licht aus. Sonnenlicht ist wirksamer als Leuchtstofflampen.

- Sie können die Uhr längere Zeit unter direktes Sonnenlicht legen, solange die Temperatur der Uhr unter 50°C bleibt.

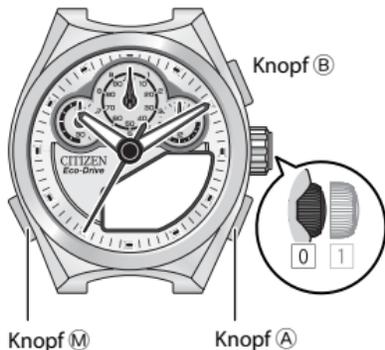


**<Nachdem die Batterie voll geladen ist—Überladungsverhinderungsfunktion>**

Wenn die Batterie voll geladen ist, wird die Überladungsverhinderungsfunktion aktiviert, um automatische zu starkes Aufladen zu verhindern.

## Stromsparfunktion

Wenn das Ziffernblatt eine bestimmte Zeit lang von Licht ferngehalten wird, werden die Stromsparfunktion ① und ② wie folgt aktiviert:



### Zustand bei aktivierter Funktion

Wenn das Ziffernblatt länger als 30 Minuten keinem Licht ausgesetzt wird—  
Stromsparfunktion ①

Wenn das Ziffernblatt länger als 7 Tage keinem Licht ausgesetzt wird—  
Stromsparfunktion ②

**Achtung**

Laden Sie die Batterie auf, wenn sich der Sekundenzeiger einmal alle 2 Sekunden bewegt, nachdem der Stromsparfunktion abgebrochen wurde. (→ Seite 92)

	<b>Bewegung der Uhr</b>	<b>Zum Aufheben der Funktion</b>
	Die Digitalsektion wird ausgeschaltet.	Setzen Sie das Zifferblatt dem Licht aus oder drücken Sie einen beliebigen Knopf.
	Die Digitalsektion wird ausgeschaltet, und alle Zeiger stoppen an der Bezugsposition.	Setzen Sie das Zifferblatt dem Licht aus. <ul style="list-style-type: none"><li>• Die Stunden-, Minuten-, Sekunden- und 24-Stunden-Zeiger beginnen sich zu bewegen und zeigen die aktuelle Zeit an.</li><li>• Wenn die angezeigte Zeit nicht korrekt ist, stellen Sie die Zeit und den Kalender ein. (→ Seite 76)</li></ul>



## Fehlersuche

Wenn Sie ein Problem mit Ihrer Uhr haben, prüfen Sie die untenstehende Tabelle.

Symptome	Abhilfemaßnahmen	Seite
----------	------------------	-------

### Die Zeiger arbeiten nicht richtig

Der Sekundenzeiger bewegt sich nur einmal alle zwei Sekunden.	Laden Sie die Batterie.	71, 92
Der Chronograph-1/10-Sekundenzeiger und 1/100-Sekundenzeiger bewegen sich nicht.		
Alle Zeiger hören auf, sich zu bewegen.	Drücken Sie die Krone bis auf Position [0].	76
	Laden Sie die Batterie.	71
Eine falsche Zeit wird in der analogen Sektion angezeigt.	Prüfen und justieren Sie die Bezugsposition.	101
Jeder Chronograph-Zeiger kehrt nicht auf "0/.00" oder "60" zurück.		

Symptome	Abhilfemaßnahmen	Seite
Die Zeiger beginnen sich schnell zu drehen, wenn Sie die Uhr aus dem Kasten nehmen.	Die Uhr hebt die Stromsparfunktion auf. Warten Sie, bis die Zeiger die aktuelle Zeit anzeigen.	96

### Die Digitalsektion erscheint ungewöhnlich

Die Digitalsektion wird ausgeschaltet, wenn Sie die Uhr aus dem Kasten nehmen.	Die Stromsparfunktion wird aktiviert. Setzen Sie das Zifferblatt dem Licht aus oder drücken Sie einen beliebigen Knopf.	96
Der Modus kann nicht geändert werden.	Stoppen Sie die Messung des Chronographen oder den Rundenaufzeichnungsmodus.	78, 82
“ <b>⌘</b> ” erscheint.	Die Batterie ist schwach. Laden Sie die Batterie, bis “ <b>⌘</b> ” verschwindet.	71, 92

## Fehlersuche

Symptome

Abhilfemaßnahmen

Seite

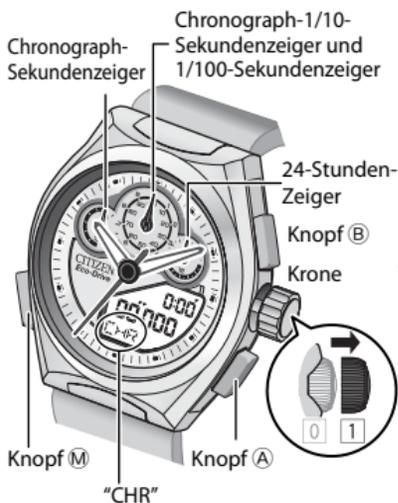
### Andere

Der Alarmton ertönt nicht.	Bestätigen Sie die Alarmeinrichtung.	<b>88</b>
	Laden Sie die Batterie.	<b>71, 92</b>
Die Bewegung oder Anzeige ist nicht normal.	Stellen Sie die Uhr zurück. Wenn die Uhr immer noch nicht richtig arbeitet, wenden Sie sich an die Citizen-Kundendienstvertretung oder das Fachgeschäft, in dem Sie die Uhr gekauft haben.	<b>104</b>
Die Uhr arbeitet nicht richtig, obwohl Sie die Abhilfemaßnahmen wie unter "Fehlersuche" beschrieben (Seite 98 bis 100) probiert haben.		
Die Uhr bewegt sich nicht, auch wenn die Batterie voll geladen ist. (→ Seite 94)	Wenden Sie sich an die Citizen-Kundendienstvertretung oder das Fachgeschäft, in dem Sie die Uhr gekauft haben.	-



## Justieren der Bezugsposition

Korrigieren Sie die Bezugsposition in den den folgenden Fällen:



- Die korrekte Zeit wird auch nach der Zeiteinstellung nicht in der analogen Sektion angezeigt.
- Jeder Chronograph-Zeiger weist auf "0/.00" oder "60", auch nach Rücksetzen der Messung.

- 1. Drücken Sie den Knopf **M** zum Umschalten des Modus auf Chronograph. ("CHR")**
- 2. Ziehen Sie die Krone bis auf Position **1** heraus.**

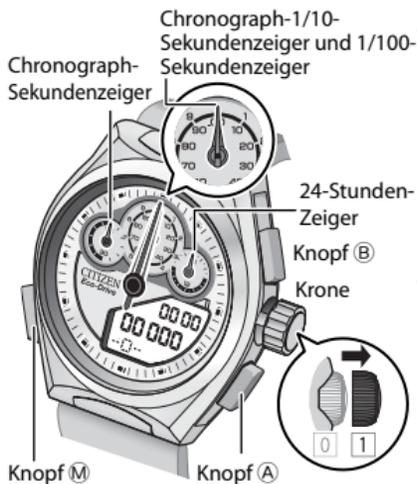
"0" wird angezeigt, und alle Zeiger bewegen sich, um die aktuelle Bezugsposition anzuzeigen.

- Gehen Sie zu Schritt **5** auf Seite 103, wenn die Bezugsposition korrekt ist. (0:00:00/Messungszeit: 0)

Fortsetzung auf der nächsten Seite



## Justieren der Bezugsposition



Die Abbildung zeigt die korrekte Bezugsposition.

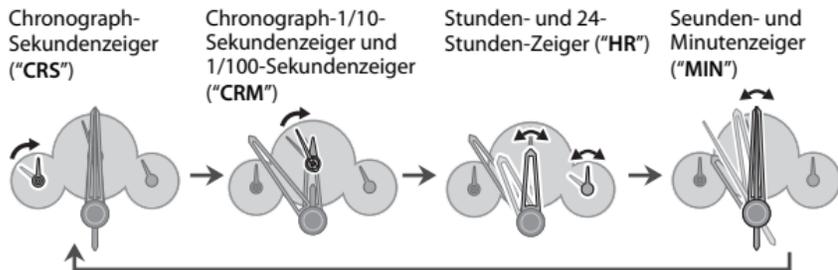
102

- 3. Drücken Sie Knopf (B) für länger als 2 Sekunden.**

“CRS” erscheint.



- 4. Drücken Sie den Knopf (M) zum Wählen der Zeiger und drücken Sie den Knopf (A) oder (B) zum Einstellen der Position der gewählten Zeiger.**



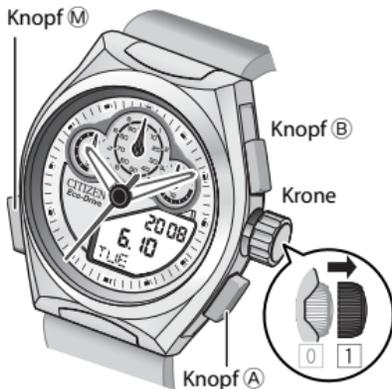
- Bei jedem Drücken von **Knopf M**, bewegen sich die einstellbaren Zeiger.
- Wenn Sie den **Knopf A** oder **B** gedrückt halten, bewegen sich die Zeiger kontinuierlich.
- Verwenden Sie den **Knopf B** für die Chronograph-Zeiger.
- Bei der Einstellung der 1/10-Sekunden- und 1/100-Sekunden-Zeiger des Chronographen oder der 24-Stunden-Zeiger werden die Sekunden- und Minutenzeiger um 3 Minuten und 30 Sekunden zurückbewegt, so dass die einzustellenden Zeiger gesehen werden können.

**5. Drücken Sie die Krone nach der Einstellung auf Position 0.**

Die aktuelle Zeit wird in der analogen Sektion angezeigt.

## Rücksetzen der Uhr

Die Uhr arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn sie durch statische Elektrizität oder Stöße beeinflusst wird. In diesem Fall stellen Sie die Uhr zurück.



### Achtung

Wenn Sie die Uhr rückstellen, wechselt die Anzeige für jeden Modus entsprechend der Tabelle rechts, und die Aufzeichnungen im Rundenmodus werden gelöscht.

1. Ziehen Sie **die Krone** bis auf Position **1** heraus.
2. Drücken Sie die **Knöpfe A**, **B** und **M** gleichzeitig.

Der Bestätigungston ertönt, und "0" wird angezeigt.



3. **Korrigieren Sie die Bezugsposition.**  
Folgen Sie Schritt **3** bis Schritt **5** auf Seite 102.

Nach dem Rückstellen schaltet die Anzeige für jeden Modus wie folgt um. Stellen Sie Zeit und Kalender sowie andere Einstellpunkte ein.

### ■ Anzeige für jeden Modus nach dem Rückstellen der Uhr

Zeit- und Kalender-Modus	2008 Januar 1 / Dienstag
Chronograph-Modus	0:00:00:000
Renmodus	0:00:00:000
Rundenaufzeichnungsmodus	--
Weltzeit-Modus	AM12:00 / Stadt: UTC
Alarm-Modus	AM12:00 / Alarm: AUS / Stadt: UTC
Timer-Modus	99 Minuten



## Vorsichtsmaßnahmen

### WARNUNGEN

#### Wasser-festigkeitseigenschaften

Vor der Verwendung bestätigen Sie den Wasserfestigkeitsgrad, der auf dem Ziffernblatt und Gehäuse angegeben ist.

Anzeige		Technische Daten
Ziffernblatt	Gehäuse (Gehäuserückseite)	
WATER RESIST(ANT) oder keine Angabe	WATER RESIST(ANT)	Wasserfest bis 3 Atmosphären
WR 50 oder WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5bar	Wasserfest bis 5 Atmosphären
WR 100/200 oder WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10bar/20bar	Wasserfest bis 10 oder 20 Atmosphären

Die Einheit "Bar" entspricht etwa 1 Atmosphäre.

\* Die Kennzeichnung "WATER RESIST(ANT) xx bar" (Wasserfest bis xx Bar) kann auch als "W.R. xx bar" dargestellt sein.

Verwendungsbeispiele					
					
Geringe Wasseraussetzung (Gesichtwaschen, Regen usw.)	Moderate Wasseraussetzung (Waschen, Küchenarbeit, Schwimmen usw.)	Wassersport (Tauchen)	Scuba-Tauchen (mit Atemgerät)	Bedienung der Krone, wenn die Uhr nass ist	
<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	
<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>OK</b>	<b>NEIN</b>	<b>NEIN</b>	

Fortsetzung auf der nächsten Seite

## Vorsichtsmaßnahmen

- Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis zu 3 Atmosphären):  
Dieser Uhrentyp widersteht geringer Wasseraussetzung. So können Sie zum Beispiel die Uhr beim Waschen des Gesichts tragen; sie ist aber nicht dafür konstruiert, in Wasser eingetaucht zu werden.
- Gesteigerte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis zu 5 Atmosphären):  
Dieser Uhrentyp widersteht moderater Wasseraussetzung. Sie können zum Beispiel die Uhr beim Schwimmen tragen; sie ist aber nicht für Tauchen konstruiert.
- Gesteigerte Wasserfestigkeit für tägliche Verwendung (bis zu 10/20 Atmosphären):  
Dieser Uhrentyp kann zum Tauchen verwendet werden; er ist aber nicht für Scuba-Tauchen oder saturiertes Tauchen mit Heliumgas konstruiert.
- Verwenden Sie die Uhr immer mit voll eingedrückter Krone (Normalposition), um Wasserfestigkeit sicherzustellen. Wenn die Krone Ihrer Uhr als die verschraubte Krone konstruiert ist, müssen Sie diese vollständig festziehen.
- Betätigen Sie die Krone oder Knöpfe nicht bei nasser Uhr.

- Falls Wasser in die Uhr eingedrungen ist oder das Innere des Deckglases beschlagen ist und nicht innerhalb eines Tages klar wird, bringen Sie die Uhr zu Ihrem Fachhändler oder zur nächsten Citizen-Kundendienstvertretung zur Reparatur. Wenn die Uhr in einem solchen Zustand belassen wird, können Verrostungen der Innenteile und Fehlfunktionen verursacht werden.
- Falls Meerwasser in die Uhr eindringt, legen Sie die Uhr in einen Karton oder eine Plastiktüte und reichen Sie sie so schnell wie möglich zur Reparatur ein. Andernfalls nimmt der Druck in der Uhr zu, und Teile (Deckglas, Krone, Knöpfe usw.) können sich lösen.
- Wenn die Uhr in Seewasser getaucht wurde, gründlich mit Süßwasser abspülen und mit einem weichen Lappen vollständig trockenwischen.

### **Halten Sie Ihre Uhr immer sauber**

- Halten Sie Ihre Uhr immer sauber, um Ansammlung von Rost oder Schmutz zu vermeiden. Dadurch können Kleidungsstücke verschmutzt werden.
- Wischen Sie Schmutz auf dem Lederarmband mit einem weichen und trockenen Lappen ab, um Verfärbung zu vermeiden.

## Vorsichtsmaßnahmen

### WARNUNGEN

#### Behandlung der Sekundärbatterie

- Nehmen Sie die Batterie nicht heraus. Wenn Ausbau erforderlich ist, halten Sie die Batterie außer Reichweite von Kindern, um zu verhindern dass sie versehentlich verschluckt wird.
- Falls die Batterie versehentlich verschluckt wird, sofort einen Arzt aufsuchen.

### VORSICHTSMASSREGELN

#### Vorsichtsmaßnahmen zum Aufladen

- Extrem hohe Temperaturen beim Aufladen der Batterie können zu Verfärbung und Verformung des Gehäuses und Fehlfunktion des Uhrwerks führen.
- Laden Sie die Batterie nicht bei hohen Temperaturen (etwa 50°C oder höher).  
Beispiele:
  - Aufladen der Batterie durch Lichtquellen wie Glühlampen oder eine Halogenlampe
  - Aufladen der Batterie an Orten, die sehr heiß werden können—wie auf dem Armaturenbrett

### Zum Vermeiden von Verletzungen

- Tragen Sie die Armbanduhr NICHT an Orten, die sehr heiß werden können—wie in einer Sauna. Andernfalls kann die Armbanduhr sehr heiß werden und Hautverbrennungen verursachen.

### Zum Vermeiden von Fehlfunktion

- Tragen Sie die Armbanduhr NICHT an Orten, wie die Temperatur unter oder über dem Betriebstemperaturbereich liegt, der in der Bedienungsanleitung angegeben ist. Dadurch können Fehlfunktionen oder Stoppen der Armbanduhr verursacht werden.
- Legen Sie die Armbanduhr NICHT in der Nähe von Gegenständen ab, die starke Magnetfelder erzeugen können, wie zum Beispiel:
  - magnetische Gesundheitsgegenstände wie magnetisierte Halsketten
  - ein magnetischer Verschluss einer Kühlschrantür
  - ein magnetischer Verschluss an einer Handtasche
  - Lautsprecher eines Mobiltelefons
  - elektromagnetische KüchengeräteDiese können die Bewegung der Schrittmotoren in der Armbanduhr beeinträchtigen und zu Beeinträchtigung der Ganggenauigkeit führen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

## Vorsichtsmaßnahmen

- Legen Sie die Armbanduhr NICHT in der Nähe von Haushaltsgeräten ab, die statische Elektrizität erzeugen. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden, wenn die Armbanduhr starker statischer Elektrizität ausgesetzt ist, die von einem Fernsehbildschirm abgegeben wird.
- Setzen Sie die Uhr NICHT starken Erschütterungen aus, zum Beispiel durch Fallenlassen auf einen harten Boden.
- Vermeiden Sie Verwendung der Armbanduhr an Orten, wo sie nicht Chemikalien oder ätzenden Gasen ausgesetzt ist.  
Wenn Lösungsmittel wie Terpentin, Benzol oder Substanzen, die ähnliche organische Lösungsmittel enthalten, in Kontakt mit der Uhr kommen, können sie zu Verfärbungen, Auflösungen, Rissen usw. führen. Das Gehäuse, das Armband und andere Teile können sich verfärben, wenn die Armbanduhr in Kontakt mit Quecksilber kommt, wie es z.B. in Thermometern verwendet wird.

### **Tägliche Pflege**

- Drehen Sie die Krone, während sie eingedrückt ist (Stellung **0**), und drücken Sie die Knöpfe regelmäßig, damit sie nicht einrosten.
- Wischen Sie Schmutz, Schweiß und Wasser vom Gehäuse und Glas mit einem weichen Lappen ab.
- Zur Reinigung eines Metall-, Plastik- oder Gummiarmbands waschen Sie Schmutz mit Wasser ab. Nehmen Sie eine weiche Bürste zum Entfernen von Staub und Schmutz, der sich in den Zwischenräumen in einem Metallarmband absetzt.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (wie Terpentin, Benzol usw.) zur Reinigung, da diese die Oberfläche beschädigen können.

### **Regelmäßige Inspektionen**

Ihre Armbanduhr sollte alle zwei oder drei Jahre einmal inspiziert werden, um Sicherheit und lange Lebensdauer zu gewährleisten. Um die Uhr wasserfest zu halten, muss die Dichtung regelmäßig ersetzt werden.

Andere Teile müssen kontrolliert und nach Bedarf ersetzt werden.

Fragen sie beim Austausch nach Citizen-Originalteilen.



## Technische Daten

<b>Modell</b>	U70* (Einheit-Anzeigen: U700: km/U706: Meile)
<b>Typ</b>	Kombinierte mit Solarstrom betriebene Uhr
<b>Ganggenauigkeit</b>	Innerhalb von $\pm 15$ Sekunden im Monat durchschnittlich (wenn bei normalen Temperaturen zwischen $+5^{\circ}\text{C}$ und $+35^{\circ}\text{C}$ getragen)
<b>Betriebstemperaturbereich</b>	$0^{\circ}\text{C}$ bis $+50^{\circ}\text{C}$
<b>Anzeigefunktionen</b>	<b>Analoge Sektion:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Zeit: Stunden, Minuten, Sekunden, 24 Stunden</li><li>• Chronograph: Sekunde, 1/10 Sekunde, 1/100 Sekunde</li></ul> <b>Digitale Sektion:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kalender: Jahr, Monat, Tag, Wochentag</li><li>• Chronograph (Split-Zeit)</li><li>• Rennen (Rundenzeit, Geschwindigkeit)</li><li>• Rennaufzeichnung (Rundenzeit, Geschwindigkeit)</li></ul>

<b>Anzeigefunktionen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Weltzeit</li> <li>• Alarm</li> <li>• Timer</li> </ul>
<b>Batteriedauer ohne Aufladen</b>	<p>Vollgeladen bis leer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ca. 7 Jahre (mit Stromsparfunktion)</li> <li>• Ca. 8 Monate (ohne Stromsparfunktion)</li> </ul> <p>Zwei-sekündige Intervallbewegung bis Stoppen: Ca. 3 Tage</p>
<b>Batterie</b>	Sekundärbatterie, 1 Stk.
<b>Weitere Funktionen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromsparfunktion (Batteriesparmodus) ①/②</li> <li>• Überladungsverhinderungsfunktion</li> <li>• Warnfunktion für unzureichende Ladung ①/②</li> <li>• Sommerzeit EIN/AUS</li> <li>• Vollautomatischer Kalender (bis Dezember 31, 2099)</li> <li>• LED-Lämpchen</li> </ul>

Änderungen bei den technischen Daten bleiben vorbehalten.



## Tabelle der Städtenamen

Abk.	Stadt-Name	Zeitunterschied	Abk.	Stadt-Name	Zeitunterschied
UTC	—	±0	DXB	Dubai	+4
LON	London		KBL	Kabul	+4,5
MAD	Madrid	+1	KHI	Karatschi	+5
PAR	Paris		DEL	Delhi	+5,5
ROM	Rom		DAC	Dhaka	+6
BER	Berlin		RGN	Rangun	+6,5
CAI	Kairo	+2	BKK	Bangkok	+7
ATH	Athen		SIN	Singapur	+8
JNB	Johannesburg		HKG	Hong Kong	
MOW	Moskau	+3	BJS	Peking	+8
RUH	Riad		TPE	Taipeh	
THR	Teheran	+3,5	SEL	Seoul	+9

Abk.	Stadt-Name	Zeitunterschied	Abk.	Stadt-Name	Zeitunterschied
TYO	Tokyo	+9	LAX	Los Angeles	-8
ADL	Adelaide	+9,5	DEN	Denver	-7
SYD	Sydney	+10	MEX	Mexiko-Stadt	-6
NOU	Nouméa	+11	CHI	Chicago	
AKL	Auckland	+12	NYC	New York	-5
SUV	Suva		YMQ	Montreal	
MDY	Midwayinseln	-11	SCL	Santiago de Chile	-4
HNL	Honolulu	-10	RIO	Rio de Janeiro	-3
ANC	Anchorage	-9	FEN	Fernando de Noronha	-2
YVR	Vancouver	-8	PDL	Azoren	-1

Die Zeitunterschiede und Städtenamen können sich je nach der Situation der Städte ändern.

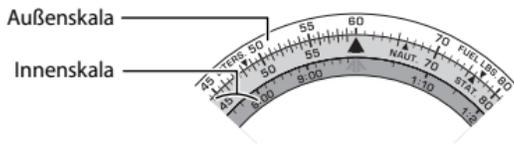


## Verwendung der drehenden Lünette

Bestimmte Modelle sind mit einer drehenden Lünette ausgestattet. Mit der Lünette können Sie leicht folgende Berechnungen ausführen:

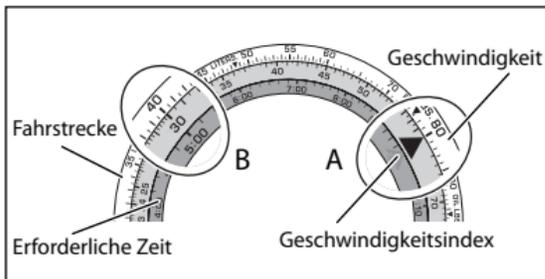
1. Geschwindigkeit, Fahrstrecke und erforderliche Zeit
2. Kraftstoffverbraucheffizienz, Kraftstoffverbrauch und Fahrzeit
3. Umrechnung (Gewicht/Volumen/Distanz)

- Drehen Sie die Außenskala für die Berechnung.



- Die Weise der Drehung der Lünette hängt vom Typ der Uhr ab.
- Sie müssen Berechnungsergebnis mit einer geeigneten Dezimalstelle versehen.

## 1. Berechnen von Geschwindigkeit, Fahrstrecke und erforderliche Zeit



▲ (Geschwindigkeitsindex) zeigt immer eine Geschwindigkeit an.

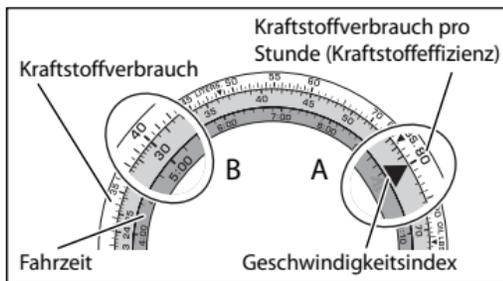
$$\frac{\text{Geschwindigkeit}}{\text{▲}} = \frac{\text{Fahrstrecke}}{\text{Erforderliche Zeit}}$$

Im Kreis A weist der Geschwindigkeitsindex auf "80". Dann zeigt ein anderer Teil ein Paar von Fahrstrecken an und die erforderliche Geschwindigkeit von 80 km/h. Wenn die Fahrstrecke z.B. 400 km ("40") ist, beträgt die erforderliche Zeit 5 Stunden ("5:00").

Im Kreis B werden eine Fahrstrecke und eine erforderliche Zeit eingestellt. Dann zeigt ▲ die Geschwindigkeit an.

## Verwendung der drehenden Lünette

### 2. Berechnung von Kraftstoffverbraucheffizienz, Kraftstoffverbrauch und Fahrzeit



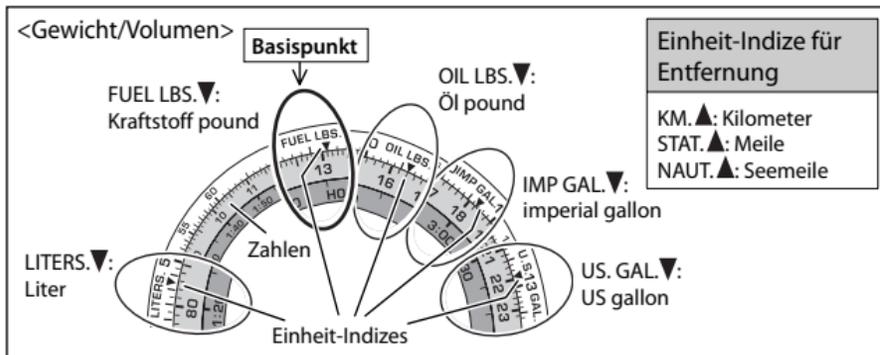
▲ (Geschwindigkeitsindex) zeigt immer eine Kraftstoffeffizienz an.

$$\frac{\text{Kraftstoffeffizienz}}{\text{▲}} = \frac{\text{Kraftstoffverbrauch}}{\text{Fahrzeit}}$$

Im Kreis A weist der Geschwindigkeitsindex auf "80". Dann zeigt ein anderer Teil ein Paar von Kraftstoffverbrauch und die maximale Fahrzeit mit einer Kraftstoffeffizienz von 80 l/h. Wenn der Kraftstoffverbrauch z.B. 400 l ("40") ist, beträgt die maximale Fahrzeit 5 Stunden ("5:00").

Im Kreis B werden Kraftstoffverbrauch und Fahrzeit eingestellt. Dann zeigt ▲ die Kraftstoffeffizienz an.

### 3. Umwandlung



Stellen Sie einen der Indizes (▲/▼) auf die umzurechnende Zahl ein. Dann weisen die anderen Indize (▲/▼) auf die umgerechneten Zahlen.

Dieses Beispiel zeigt, dass eine Kraftstoffmenge von 13,1 pound (Basispunkt) einer Menge von 16,4 oil pound, 1,82 imperial gallon, 2,18 US gallon und 8,25 Liter entspricht.



## Glossar

Bezeichnungen (Seite)	Beschreibungen
AVG (65, 85)	AVERAGE: die durchschnittliche Rundenzeit.
FAS (65, 84)	FASTEST: die beste Rundenzeit.
LAT (65, 85)	LATEST: die schlechteste Rundenzeit.
UTC (86, 105, 116)	“Koordinierte Universalzeit” ist die weltweite Standardzeit, basierend auf internationaler Absprache.
Eco-Drive (63)	System zum Umwandeln von Licht in elektrische Energie. Dies erlaubt effizienten Lauf der Uhr.
Sommerzeit (75, 77, 86, 115)	Die Absprache, die Zeit im Sommer um eine Stunde vorzuziehen. Wo Sommerzeit angewendet wird, hängt vom Land oder der Region ab.
Split-Zeit (79)	Verflossene Zeit vom Startpunkt zum Messpunkt.

Bezeichnungen (Seite)	Beschreibungen
Verschraubte Krone (69)	Mit einer Schraube befestigte Krone. Durch Verriegeln der Krone wird versehentliche Bedienung oder Eindrücken verhindert.
Vollautomatischer Kalender (115)	Fungiert zum automatischen Einstellen des Datums am Ende jedes Monats, einschließlich 29. Februar.
Heimzeit (76, 86)	Auf dem Hauptdisplayteil angezeigte Zeit. (Wenn eine Uhr zwei oder mehr Zeitanzeigen hat)
Rundenzeit (63, 65, 80, 82, 85, 114)	Verflossene Zeit jeder Runde.
Bezugsposition (72, 79, 97, 98, 101, 104)	Die Basisposition der Anzeige für die analoge Sektion. (0:00:00/Messungszeit: 0) Wenn die Bezugsposition davon abweicht, zeigt die Uhr nicht die Zeit und Messzeit korrekt an.

